



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/47/718/Add.2
17 December 1992
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок седьмая сессия
Пункт 78а повестки дня

РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО: ТОРГОВЛЯ И РАЗВИТИЕ

Доклад Второго комитета (часть III)*

Докладчик: г-н Вальтер БАЛЬЗАН (Мальта)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Второй комитет провел обсуждение вопросов существа по пункту 78 (см. A/47/718, пункт 2). Вопрос о решении, которое должно быть принято по подпункту а, был рассмотрен на 40, 42, 43 и 48-51-м заседаниях 16, 18, 19 ноября и 7, 9, 11 и 16 декабря 1992 года. Отчет о рассмотрении Комитетом этого подпункта содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.2/47/SR.40, 42, 43 и 48-51).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

A. Проект резолюции A/C.2/47/L.24

2. На 48-м заседании 7 декабря Председатель Комитета внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Международный кодекс поведения в области передачи технологии" (A/C.2/47/L.24).

3. Комитет был информирован о том, что этот проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

* Доклад Комитета по этому пункту будет издан в семи частях (см. также A/47/718 и Add.1 и 3-6).

4. На том же заседании представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся также членами Европейского сообщества, сделал заявление (см. A/C.2/47/SR.48).

5. Комитет затем принял проект резолюции A/C.2/47/L.24 без голосования (см. пункт 42, проект резолюции I).

В. Проекты резолюций A/C.2/47/L.30 и L.82

6. На 42-м заседании 18 ноября представитель Пакистана от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся также членами Группы 77, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Восьмая сессия Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию" (A/C.2/47/L.30), следующего содержания:

"Генеральная Ассамблея,

подтверждая значение и сохраняющуюся актуальность Декларации о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах 1/, Международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций 2/, Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы 3/, Программы действий для наименее развитых стран на 90-е годы 4/ и различных соглашений, прежде всего Повестки дня на XXI век 5/, которые были приняты в рамках процесса Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию,

1/ Резолюция S-18/3, приложение.

2/ Резолюция 45/199, приложение.

3/ Резолюция 46/151, приложение, раздел II.

4/ Доклад второй Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, Париж, 3-14 сентября 1990 года (A/CONF.147/18).

5/ См. Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года (A/CONF.151/26), тома I, II и Согг.1, и III.

/...

ссылаясь на свою резолюцию 1995 (XIX) от 30 декабря 1964 года, с внесенными в нее поправками 6/, об учреждении Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в качестве органа Генеральной Ассамблеи и на свою резолюцию 45/261 от 3 мая 1991 года, в которой она постановила созвать восьмую сессию Конференции в Картахене, Колумбия, 8-25 февраля 1992 года,

рассмотрев заключительные документы, принятые Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на ее восьмой сессии, состоявшейся в Картахене, Колумбия, 8-25 февраля 1992 года, в частности Декларацию и документ, озаглавленный "Новое партнерство в целях развития: Картахенские обязательства" 7/, и с удовлетворением отмечая весьма позитивные результаты восьмой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и дух подлинного сотрудничества и солидарности - дух Картахены, - который сформировался на этом форуме,

выражая свою глубокую благодарность правительству и народу Колумбии за гостеприимный прием, оказанный участникам восьмой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, и предоставление возможностей для проведения сессии,

отмечая значение последующих мер и постоянного контроля за осуществлением политики и мер, принятых Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на ее восьмой сессии,

подчеркивая, что озабоченность развивающихся стран проблемами торговли и развития, нынешним спадом деловой активности в мировой экономике и неблагоприятными тенденциями в условиях развития заслуживает постоянного внимания со стороны мирового сообщества,

подтверждая важность обеспечения устойчивого подъема мировой экономики и быстрого расширения мировой торговли, способствующей экономическому росту и развитию, в частности экономическому росту и развитию развивающихся стран,

признавая ведущую роль и ответственность развитых стран за создание условий, благоприятствующих подъему мировой экономики и обеспечению устойчивого экономического роста и развития,

6/ См. резолюцию 2904 (XXVII), 31/2 А и В и 34/3.

7/ TD/364, часть I, раздел А.

вновь подтверждая в этой связи необходимость уделения первоочередного внимания проблемам, стоящим перед наименее развитыми странами, учитывая слабость их экономики и их особую уязвимость к внешним потрясениям и стихийным бедствиям,

настоятельно призывая соответственно развитые страны полностью учитывать международные последствия их решений в области политики, в частности их воздействия на развивающиеся страны,

вновь заявляя, что Уругвайский раунд многосторонних торговых переговоров должен привести к достижению существенных и сбалансированных результатов во всех рассматриваемых областях, в частности в областях, имеющих особое значение для развивающихся стран, и выражая глубокую озабоченность по поводу того, что нынешняя позиция на переговорах некоторых развитых стран не позволяет успешно завершить эти переговоры,

I

1. приветствует результаты, достигнутые Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на ее восьмой сессии, которые соразмерны масштабу проблем, стоящих перед мировой экономикой вообще и перед развивающимися странами в частности;

2. одобряет все обязательства, принятые Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на ее восьмой сессии и подчеркивает важность нового партнерства в целях развития, начало которого было положено Конференцией на ее восьмой сессии, для разработки общих подходов, связанных с международной экономической повесткой дня на 90-е годы;

3. заявляет о своей политической воле и ответственности в отношении обеспечения того, чтобы согласованные обязательства, воплощенные в документе "Новое партнерство в целях развития: Картахенские обязательства" 7/, стали реальностью;

4. приветствует далеко идущие меры по проведению институциональной реформы, принятые Конференцией на ее восьмой сессии, которые касаются функций, межправительственного механизма, методов работы и основных направлений деятельности Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, и соглашается, что эти меры представляют собой ценный вклад в процесс перестройки экономического и социального секторов Организации Объединенных Наций, начатый Генеральной Ассамблеей;

/...

5. вновь подтверждает важную роль Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию как главного органа Генеральной Ассамблеи в области торговли и развития и как наиболее подходящего форума в рамках Организации Объединенных Наций для комплексного рассмотрения вопросов развития и взаимосвязанных проблем в ключевых областях, включая торговлю, финансы, капиталовложения, услуги и технологию, в интересах всех стран, прежде всего развивающихся стран;

6. приветствует всестороннюю реорганизацию основной деятельности Конференции Организации Объединенных Наций в целях сосредоточения внимания на четырех областях, а именно новом партнерстве в целях развития, глобальной взаимозависимости, путях достижения развития и устойчивом развитии, которые призваны служить ориентиром в работе по новым направлениям деятельности, в частности в области сырьевых товаров, борьбы с нищетой, развития услуг, экономического сотрудничества между развивающимися странами, потоков инвестиций и финансовых средств, приватизации, торговых возможностей развивающихся стран, капиталовложений, передачи технологии и эффективности торговли;

7. просит Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию играть важную роль в осуществлении Повестки дня на XXI век и в этом контексте просит далее Конференцию работать в тесном контакте и координировать свою деятельность с Комиссией по устойчивому развитию;

8. подчеркивает, что Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию призвана играть важную роль в облегчении и обеспечении доступа, в частности для развивающихся стран, к научно-технической информации и практическому использованию экологически безопасных технологий, которые влияют на усилия по созданию потенциала и развитие развивающихся стран;

9. подчеркивает важный вклад, который Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию может внести в обеспечение устойчивого развития, в частности по связанным с торговлей экологическим вопросам и политике, с учетом того, что меры в области торговой политики в целях охраны окружающей среды не должны являться средством дискриминации, протекционизма или скрытого ограничения международной торговли, поскольку это отрицательно сказалось бы на экспорте и усилиях в области развития развивающихся стран;

10. просит Совет по торговле и развитию и вспомогательные органы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию активизировать усилия в целях эффективного и полного осуществления результатов восьмой сессии Конференции;

11. предлагает всем органам, организациям и учреждениям системы Организации Объединенных Наций положительно откликнуться на адресованные к ним просьбы в соответствующих частях обязательств, принятых Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на ее восьмой сессии;

II

12. принимает к сведению доклады Совета по торговле и развитию о второй части его тридцать восьмой сессии 8/, первой части его тридцать девятой сессии 9/ и его первой предсессионной исполнительной сессии 10/;

13. призывает все государства принять надлежащие меры для осуществления на национальном, региональном и международном уровнях резолюций и решений, принятых Советом по торговле и развитию в ходе второй части его тридцать восьмой сессии и первой части его тридцать девятой сессии;

14. выражает свое удовлетворение мерами, принятыми Советом по торговле и развитию для внедрения новых организационных механизмов и реализации мероприятий по основным направлениям деятельности, согласованным Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, и приветствует решение 398 (XXXVIII) Совета по торговле и развитию от 7 мая 1992 года о последующих мерах во исполнение рекомендаций, принятых Конференцией на ее восьмой сессии 11/;

15. принимает к сведению соглашение, достигнутое Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на ее восьмой сессии, о роспуске существующих комитетов Совета по торговле и развитию, за исключением Специального комитета по преференциям и Межправительственной группы экспертов по ограничительной деловой практике;

8/ A/47/15 (vol. I).

9/ A/47/15 (vol. II).

10/ TD/B/EX(1)/4.

11/ A/47/15 (vol. I), глава II).

16. одобряет создание и круг ведения новых постоянных комитетов по сырьевым товарам, борьбе с нищетой, экономическому сотрудничеству между развивающимися странами, развитию секторов услуг и новых специальных рабочих групп по капиталовложениям и финансовым потокам, эффективности торговли, сравнительному анализу опыта в области приватизации, расширению торговых возможностей развивающихся стран и взаимосвязи между капиталовложениями и передачей технологии, а также созыв исполнительных сессий Совета по торговле и развитию, направленных на укрепление его директивной функции;

17. принимает к сведению учреждение Советом по торговле и развитию специальной рабочей группы по изучению проблемы структурной перестройки в целях перехода к разоружению;

18. приветствует рационализацию и укрепление межправительственного механизма Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и совершенствование методов работы, направленные на создание более прочной основной и технической базы для дискуссий, ведения переговоров и принятия решений по вопросам политики, как это было согласовано на восьмой сессии Конференции;

19. отмечает, что приоритеты, установленные Советом по торговле и развитию, охватывают новые области работы, включая борьбу с нищетой, устойчивое развитие, приватизацию, предпринимательство, конкурентоспособность и эффективность торговли;

20. поддерживает созыв международного симпозиума Организации Объединенных Наций по эффективности торговли в 1994 году продолжительностью в одну неделю и просит Генерального секретаря Конференции Объединенных Наций принять все необходимые меры для проведения этого симпозиума;

21. отмечает ценный вклад Совета по торговле и развитию, подкрепленный представлением "Доклада о торговле и развитии, 1992 год" ^{12/}, в содействие пониманию вопросов, касающихся глобальной взаимозависимости и международных последствий макроэкономической политики, с особым учетом последних изменений, которые претерпели проблемы и перспективы развития, и приветствует результаты обсуждения этого вопроса Советом;

22. отмечает также признание Советом по торговле и развитию того факта, что национальные транспарентные механизмы могли бы быть важным инструментом в борьбе против протекционизма, и просит Совет уделить внимание

^{12/} United Nations publication, Sales No. E.92.II.D.7.

тенденциям в этом отношении и обеспечить соответствующее техническое сотрудничество секретариата Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию с заинтересованными странами;

III

23. призывает международное сообщество приложить все усилия для принятия и осуществления мер, необходимых для оживления процесса развития в развивающихся странах в интересах достижения цели активизации международной торговли, обеспечения устойчивого экономического роста и развития;

24. настоятельно призывает развитые страны выполнить свои обязательства в отношении прекращения применения протекционистских мер и мер, нарушающих сбалансированность торговли, и их свертывания, включая предосудительную торговую практику, и принять срочные и конкретные меры, способствующие, в частности, обеспечению более легкого доступа на рынки для экспортных товаров из развивающихся стран;

25. настоятельно призывает все страны, в частности развитые страны, достичь окончательной договоренности по остающимся нерешенными вопросам в рамках Уругвайского раунда и вновь подтверждает, что сбалансированное, справедливое, конструктивное и удовлетворительное завершение многосторонних торговых переговоров имеет решающее значение и необходимо для выполнения обязанностей по укреплению норм и требований международной торговой системы и значительного улучшения перспектив торговли, экономического роста и развития всех стран, прежде всего развивающихся стран;

26. предлагает Совету по торговле и развитию продолжать внимательно следить за событиями и проблемами в рамках Уругвайского раунда, который имеет особое значение для развивающихся стран;

27. предлагает также Совету по торговле и развитию продолжать внимательно следить за тенденциями, касающимися экономических интеграционных процессов, с учетом того, что такие процессы должны сделать более динамичной мировую торговлю и улучшить возможности в области торговли и развития, в частности для развивающихся стран."

7. Заявление о последствиях проекта резолюции A/C.2/47/L.30 для бюджета по программам, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, было распространено в документе A/C.2/47/L.45.

8. На своем 50-м заседании 11 декабря заместитель Председателя Комитета г-жа Маймуна Диоп (Сенегал) внесла на рассмотрение проект резолюции (A/C.2/47/L.82), представленный ею на основе неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции A/C.2/47/L.30, и внесла устную поправку в текст проекта на английском языке, заменив слово "comparative" словом "cooperative" в пункте 1 постановляющей части.
9. Комитет был информирован о том, что последствия для бюджета по программам, указанные в документе A/C.2/47/L.45, относятся также к проекту резолюции A/C.2/47/L.82.
10. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/47/L.82 с внесенной в него устной поправкой без голосования (см. пункт 42, проект резолюции II).
11. Ввиду принятия проекта резолюции A/C.2/47/L.82 проект резолюции A/C.2/47/L.30 был снят его авторами.

C. Проекты резолюций A/C.2/47/L.31 и L.70

12. На 40-м заседании 16 ноября представитель Пакистана от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся также членами Группы 77, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Укрепление международных организаций в области многосторонней торговли" (A/C.2/47/L.31), следующего содержания:

"Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая Декларацию о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах 13/, и Международную стратегию развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций 14/,

ссылаясь на свои резолюции 45/201 от 21 декабря 1990 года и 46/207 от 20 декабря 1991 года,

приветствуя успешное завершение восьмой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, в частности организационную реформу Конференции, и вновь подтверждая в этой связи ее мандат и важную роль в системе международной торговли,

13/ Резолюция S-18/3, приложение.

14/ Резолюция 45/199, приложение.

принимая к сведению очередной доклад Генерального секретаря об организационных изменениях, связанных с укреплением международных организаций в области многосторонней торговли 15/,

будучи глубоко обеспокоена отсутствием прогресса на Уругвайском раунде многосторонних торговых переговоров и по-прежнему неопределенными перспективами его завершения,

1. вновь настоятельно призывает все правительства и всех административных руководителей специализированных учреждений и других организаций и программ системы Организации Объединенных Наций принять меры к тому, чтобы сообщить Генеральному секретарю свои мнения по этому вопросу;

2. просит Генерального секретаря подготовить для представления Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии обновленный доклад с учетом позитивных результатов и хода восьмой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, а также информации о ходе Уругвайского раунда многосторонних торговых переговоров, при том понимании, что Уругвайский раунд к этому времени завершится."

13. На своем 49-м заседании 9 декабря Комитет рассмотрел проект резолюции A/C.2/47/L.70, представленный заместителем Председателя Комитета г-жой Маймуной Диоп (Сенегал) на основе неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции A/C.2/47/L.31.

14. Комитет был информирован о том, что этот проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

15. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/47/L.70 без голосования (см. пункт 42, проект резолюции III).

16. Ввиду принятия проекта резолюции A/C.2/47/L.70 проект резолюции A/C.2/47/L.31 был снят его авторами.

C. Проекты резолюций A/C.2/47/L.32 и L.69

17. На 42-м заседании 18 ноября представитель Пакистана от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся также членами Группы 77, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Сырьевые товары" (A/C.2/47/L.32), следующего содержания:

"Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 1995 (XIX) от 20 декабря 1964 года, с внесенными в нее поправками 16/, об учреждении Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, на резолюции Конференции 93 (IV) от 30 мая 1976 года о Комплексной программе по сырьевым товарам 17/, 124 (V) от 3 июня 1979 года 18/ и 155 (VI) и 157 (VI) от 2 июля 1983 года 19/, Заключительный акт, принятый Конференцией на ее седьмой сессии, состоявшейся в Женеве 9 июля-3 августа 1987 года 20/, Соглашение об учреждении Общего фонда для сырьевых товаров 21/, вступившее в силу 19 июня 1989 года, и на документ "Новое партнерство в целях развития: Картахенские обязательства" 22/, принятый Конференцией на ее восьмой сессии, состоявшейся в Картахене, Колумбия, 8-25 февраля 1992 года,

ссылаясь также на свои резолюции 41/168 от 5 декабря 1986 года, 43/27 от 18 ноября 1988 года, 44/218 от 22 декабря 1989 года и 45/200 от 21 декабря 1990 года,

16/ См. резолюции 2904 (XXVII), 32/2 А и В и 34/3.

17/ См. Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, четвертая сессия, том I, Доклад и Приложения (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.76.II.D.10 и исправление), часть первая, раздел А.

18/ Там же, пятая сессия, том I, Доклад и Приложения (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.79.II.D.14), часть первая, раздел А.

19/ Там же, шестая сессия, том I, Доклад и Приложения (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.83.II.D.6), часть первая, раздел А.

20/ Там же, седьмая сессия, том I, Доклад и Приложения (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.88.II.D.1), часть первая, раздел А.

21/ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.81.II.D.8 и исправление.

22/ TD/364, часть первая, раздел А.

ссылаясь далее на Рио-де-Жанейрскую декларацию по окружающей среде и развитию, принятую Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, состоявшейся в Рио-де-Жанейро, Бразилия, 3-14 июня 1992 года 23/, и выражая удовлетворение в связи с тем важным значением, которое уделяется в Повестке дня на XXI век 24/ связанным с сырьевыми товарами вопросам в контексте устойчивого развития,

признавая, что экспорт сырьевых товаров по-прежнему играет ключевую роль в экономике развивающихся стран в целом, являясь одним из главных источников экспортных поступлений, инвестиций и средств к существованию,

будучи обеспокоена тем, что повсеместное снижение реальных цен на большинство сырьевых товаров связано с нестабильностью и сокращением экспортных поступлений,

будучи обеспокоена также трудностями, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в финансировании и осуществлении программ диверсификации,

будучи убеждена в том, что созыв всемирной конференции по сырьевым товарам объединит производителей, потребителей, сбытовые предприятия и других участников рыночных отношений, что будет способствовать выработке согласованной международной стратегии в области сырьевых товаров, в которой будут учтены конкретные проблемы отдельных сырьевых секторов,

приветствуя согласованные выводы в отношении выработки программы работы Постоянного комитета по сырьевым товарам,

1. с интересом принимает к сведению доклад Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию о глобальных тенденциях и перспективах в области сырьевых товаров с уделением особого внимания положению развивающихся стран, зависящих от экспорта сырьевых товаров, в свете результатов восьмой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию 25/;

2. подчеркивает, что решение проблем, связанных с сырьевыми товарами, требует проведения на национальном и международном уровнях обоснованной, согласованной и последовательной политики с учетом духа и общих целей Комплексной программы по сырьевым товарам;

23/ A/CONF.151/26 (том I), глава I, резолюция 1, приложение I.

24/ Там же, приложение II.

25/ A/47/398 и Corr.1.

3. настоятельно призывает производителей и потребителей отдельных сырьевых товаров продолжать изучать пути и средства укрепления их сотрудничества и активно участвовать в международных товарных соглашениях и договоренностях для обеспечения более эффективного международного сотрудничества в области сырьевых товаров;

4. приветствует решение, принятое Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на ее восьмой сессии, в целях созыва всемирной конференции по сырьевым товарам, которая способствовала бы выработке согласованной международной стратегии в области сырьевых товаров и могла бы, в частности, содействовать более активному участию в форумах потребителей и производителей и более эффективному их использованию в качестве средства обмена информацией об инвестиционных планах, перспективах и рынках отдельных сырьевых товаров и облегчить прямые контакты между участвующими партнерами, и в этой связи просит Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию изучить целесообразность подготовки к скорейшему созыву всемирной конференции по сырьевым товарам и принять меры с этой целью;

5. выражает свою убежденность в том, что благоприятная международная политика, направленная на улучшение функционирования рынков сырьевых товаров на основе повышения эффективности и транспарентности механизма ценообразования, включая товарные биржи и использование инструментов регулирования рисков колебаний цен на сырьевые товары, и создание более стабильных и предсказуемых условий в торговле сырьевыми товарами, в значительной мере содействует усилиям развивающихся стран, зависящих от экспорта сырьевых товаров, по оживлению их развития;

6. подчеркивает важность максимального увеличения вклада сырьевого сектора в обеспечение экономического роста и преобразований в развивающихся странах, зависящих от экспорта сырьевых товаров, посредством обеспечения того, чтобы изменения в секторе сырьевых товаров эффективно способствовали росту и развитию в других секторах экономики, а также ликвидации нищеты, и в этой связи подчеркивает важность усилий по диверсификации экономики развивающихся стран-экспортеров сырьевых товаров;

7. просит Генерального секретаря определить на основе соответствующего национального опыта потенциальные связи в области развития между сырьевым сектором и другими секторами экономики, а также меры, которые необходимо принять на национальном и международном уровнях для установления и развития таких связей в контексте эффективной политики диверсификации, и включить эту информацию в его доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии;

8. подчеркивает неотложную необходимость укрепления усилий по решению серьезной проблемы сокращения поступлений от экспорта сырьевых товаров

/...

развивающихся стран и настоятельно призывает Постоянный комитет по сырьевым товарам продолжать рассматривать вопрос о сокращении экспортных поступлений и компенсационном финансировании в ходе его будущих сессий;

9. вновь выражает свою убежденность в том, что более стабильная рыночная конъюнктура на сырьевые товары и справедливые цены на сырьевые товары способствовали бы социально-экономическому развитию развивающихся стран и могли бы, в частности, содействовать международной кампании по борьбе против незаконного производства и оборота наркотических средств и злоупотребления ими, тем самым подкрепляя усилия, предпринимаемые странами в целях борьбы против такой незаконной деятельности;

10. подчеркивает, что в соответствии с положениями Повестки дня на XXI век устойчивое развитие сырьевого сектора требует, в частности, учета в ценах расходов на охрану окружающей среды и рациональное использование ресурсов, улучшения доступа на рынки и повышение конкурентоспособности природных продуктов из развивающихся стран, имеющих экологические преимущества, и улучшение их доступа к международной, финансовой и технической поддержке, включая экологически безопасные технологии, позволяющие решать экологические проблемы, конкретно связанные с производством и переработкой сырьевых товаров;

11. вновь настоятельно призывает все заинтересованные стороны, особенно те развитые страны, которые еще не сделали этого, соблюдать свои согласованные обязательства и стремиться к достижению сбалансированных, справедливых, реальных и удовлетворительных результатов на многосторонних торговых переговорах в рамках Уругвайского раунда для обеспечения того, чтобы успешное завершение этих переговоров позволило осуществить дальнейшее расширение и либерализацию торговли сырьевыми товарами с учетом особого и дифференцированного режима для развивающихся стран, а также всех других принципов, содержащихся в принятой на Уругвайском раунде Декларации министров 26/;

12. с удовлетворением отмечает учреждение Общего фонда для сырьевых товаров, добровольные взносы, объявленные странами - членами Общего фонда, а также выраженную странами-членами надежду на то, что вскоре будут сделаны новые взносы;

13. отмечает также начало функционирования второго счета Общего фонда для сырьевых товаров и выражает надежду на то, что вскоре на этот счет будут сделаны новые взносы;

26/ См. GATT, Focus Newsletter, No. 41, October 1986.

14. предлагает всем членам Общего фонда для сырьевых товаров в полной мере использовать ресурсы Фонда путем разработки проектов, направленных на укрепление сырьевого сектора;

15. отмечает пожелание членов Общего фонда, чтобы страны, особенно основные экспортеры и потребители сырьевых товаров, которые еще не ратифицировали Соглашение об учреждении Общего фонда для сырьевых товаров 21/, сделали это как можно скорее;

16. постановляет включить вопрос о сырьевых товарах в предварительную повестку дня своей сорок девятой сессии."

18. На своем 48-м заседании 7 декабря Комитет рассмотрел проект резолюции A/C.2/47/L.69, представленный заместителем Председателя Комитета г-жой Маймуной Диоп (Сенегал) на основе неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции A/C.2/47/L.32.

19. Комитет был информирован о том, что этот проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

20. На том же заседании представитель Соединенных Штатов Америки внес устную поправку в проект резолюции A/C.2/47/L.69, опустив слова "духа и" в пункте 3 постановляющей части (см. A/C.2/47/SR.48).

21. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/47/L.69 с внесенной в него устной поправкой без голосования (см. пункт 42, проект резолюции IV).

22. Ввиду принятия проекта резолюции A/C.2/47/L.69 проект резолюции A/C.2/47/L.32 был снят его авторами.

D. Проекты резолюций A/C.2/47/L.33 и L.68

23. На 40-м заседании 16 ноября представитель Пакистана от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся также членами Группы 77, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Конкретные меры в интересах островных развивающихся стран" (A/C.2/47/L.33), следующего содержания:

"Генеральная Ассамблея,

признавая, что помимо общих проблем развития многие островные развивающиеся страны сталкиваются с трудностями, обусловленными взаимодействием таких факторов, как малые размеры их территории, удаленность, географическая раздробленность, уязвимость для стихийных бедствий, хрупкость их экосистем, трудности в области транспорта и связи,

/...

значительная отдаленность от торговых центров, крайняя ограниченность внутреннего рынка, нехватка природных ресурсов, слабость собственного технического потенциала, острая проблема снабжения пресной водой, значительная зависимость от импорта и от небольшого числа сырьевых товаров, истощение невозобновляемых ресурсов, миграция, в особенности высококвалифицированных специалистов, нехватка административных кадров и тяжелое финансовое бремя,

признавая также, что многие из этих факторов действуют во многих островных развивающихся странах одновременно, что ведет к социально-экономической уязвимости и зависимости, особенно тех стран, территория которых мала и/или географически раздроблена,

учитывая тот факт, что островные развивающиеся страны сталкиваются в 90-е годы с изменением международной экономической обстановки, которое окажет значительное влияние на их способность обеспечивать устойчивое развитие, в особенности на потенциал малых островных развивающихся стран, имеющих чрезвычайно открытую и неустойчивую экономику,

принимая к сведению Повестку дня на XXI век, принятую Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, в частности раздел С главы 17, касающийся устойчивого развития малых островных развивающихся государств 27/,

приветствуя решение о созыве глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств в 1994 году,

1. вновь подтверждает свою резолюцию 45/202 от 21 декабря 1990 года и другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и призывает к их немедленному и эффективному осуществлению;

2. выражает признательность государствам, а также организациям и органам, входящим и не входящим в систему Организации Объединенных Наций, которые откликнулись на особые нужды островных развивающихся стран;

3. приветствует инициативу Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию по созыву 15-16 июля 1992 года в Женеве совещания Группы экспертов по островным развивающимся странам;

27/ См. A/CONF.151/26 (том II).

4. принимает к сведению доклад Генерального секретаря об особых проблемах и потребностях островных развивающихся стран 28/;

5. приветствует усилия островных развивающихся стран по проведению политики, направленной на решение их особых проблем, в том числе усилия по развитию регионального сотрудничества и интеграции, и призывает эти страны продолжать осуществлять в соответствии со своими национальными целями, политикой и приоритетами дополнительные меры по повышению своей конкурентоспособности на международных рынках, уменьшению уязвимости своей экономики путем развития потенциала принятия соответствующих мер в ответ на потрясения, вызванные стихийными бедствиями и внешнеэкономическими изменениями, и по обеспечению устойчивого развития;

6. призывает международное сообщество:

a) и далее предоставлять и, по возможности, расширять финансовую и техническую помощь островным развивающимся странам на льготных условиях;

b) максимально расширить доступ островных развивающихся стран к финансовой и технической помощи на льготных условиях путем учета особых потребностей и проблем этих стран в области развития;

c) рассмотреть возможность пересмотра механизмов существующих процедур, используемых при предоставлении островным развивающимся странам ресурсов на льготных условиях;

d) обеспечить соответствие помощи национальным и, при необходимости, региональным приоритетам островных развивающихся стран;

e) оказывать поддержку островным развивающимся странам в течение взаимно согласованного и, при необходимости, более длительного периода времени, с тем чтобы они могли достичь экономического роста и развития;

f) рассмотреть возможность совершенствования существующих механизмов оказания островным развивающимся странам помощи в преодолении негативного воздействия на их экспортные поступления и рассмотреть возможность более широкого использования таких механизмов;

g) продолжать обеспечивать принятие согласованных мер по оказанию островным развивающимся странам по их просьбе помощи в укреплении их управленческого потенциала и в удовлетворении их общих потребностей в области развития людских ресурсов;

h) избегать создания дополнительных потрясений для экономики островных развивающихся стран, вызванных внезапным изменением объема помощи и торговой политики;

i) оказывать помощь островным развивающимся странам в области смягчения последствий глобального потепления и повышения уровня моря;

7. призывает международное сообщество рассмотреть возможность качественного улучшения, в рамках существующих торговых соглашений, мер в интересах островных развивающихся стран в соответствии с их особым положением, с учетом, в частности, особых потребностей и проблем малых островных развивающихся стран;

8. предлагает островным развивающимся странам еще более активизировать их механизмы регионального и субрегионального сотрудничества, в частности для решения проблемы высокзатратной экономики, путем развития там, где это целесообразно, общих служб в целях снижения высоких расходов на инфраструктуру и государственные службы в пересчете на душу населения и посредством развития региональных систем транспорта и связи;

9. вновь настоятельно призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций принять надлежащие меры, с тем чтобы положительно откликнуться на особые потребности островных развивающихся стран, и в соответствующих случаях представлять доклады о таких мерах;

10. настоятельно призывает Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в рамках своего мандата укреплять свою роль как центра по координации конкретных действий на глобальном уровне в интересах островных развивающихся стран и действовать в качестве катализатора в этом отношении, в частности путем организации и содействия проведению межрегионального обмена информацией и опытом в полном взаимодействии с региональными и субрегиональными организациями, как входящими, так и не входящими в систему Организации Объединенных Наций, по мере необходимости;

11. просит Генерального секретаря с учетом уже проделанной в этой связи работы, в том числе предусмотренной в пункте 10 выше, выявлять в рамках соответствующей межучрежденческой структуры проблемы островных развивающихся стран, в частности малых островных развивающихся стран, для выработки конкретных мер по решению этих проблем, которые могли бы быть приняты международным сообществом;

12. просит также Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции. "

/...

24. На своем 48-м заседании 7 декабря Комитет рассмотрел проект резолюции A/C.2/47/L.68, представленный заместителем Председателя Комитета г-жой Маймуной Диоп (Сенегал) на основе неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции A/C.2/47/L.33.

25. Комитет был информирован о том, что этот проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

26. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/47/L.68 без голосования (см. пункт 42, проект резолюции V).

27. После принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Финляндии, также от имени Дании, Исландии, Норвегии и Швеции; Соединенных Штатов Америки; и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся также членами Европейского сообщества (см. A/C.2/47/SR.48).

28. Ввиду принятия проекта резолюции A/C.2/47/L.68 проект резолюции A/C.2/47/L.33 был снят его авторами.

Е. Проекты резолюций A/C.2/47/L.35 и Rev.1

29. На 43-м заседании 19 ноября представитель Эстонии от имени Азербайджана, Албании, Армении, Афганистана, Беларуси, Болгарии, Боснии и Герцеговины, Исландии, Казахстана, Латвии, Литвы, Польши, Республики Молдова, Российской Федерации, Румынии, Таджикистана, Туркменистана, Турции, Украины, Финляндии, Хорватии, Чехословакии и Эстонии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Интеграция стран с переходной экономикой в мировое хозяйство" (A/C.2/47/L.35), следующего содержания:

"Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая свою резолюцию S-18/3 от 1 мая 1990 года, в приложении к которой содержится Декларация о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах, в которой указывается, в частности, что восточноевропейским странам следует оказать поддержку в их усилиях по интеграции в мировую экономику и что это будет отвечать интересам их собственных народов и всех остальных стран мира,

вновь подтверждая далее свою резолюцию 45/199 от 21 декабря 1990 года, в приложении к которой содержится Международная стратегия развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, в которой признается, что реформы и перестройка экономики стран Восточной Европы и их интеграция в мировую экономику могут способствовать укреплению и динамичному развитию мировой торговли,

/...

ссылаясь на Картахенские обязательства, принятые Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на ее восьмой сессии 29/, в которых указывается, в частности, что скорейшее завершение перевода экономики стран Центральной и Восточной Европы на рыночную основу укрепило бы зарождающееся новое партнерство в целях развития,

ссылаясь далее на Повестку дня на XXI век, которая была принята Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию 30/ и в которой признается, что страны с переходной экономикой сталкиваются с беспрецедентными по сложности задачами в процессе преобразования своего хозяйства,

учитывая историческое значение глубоких политических и экономических изменений в государствах Центральной и Восточной Европы и в молодых независимых государствах,

учитывая также огромные проблемы, с которыми сталкиваются страны с переходной экономикой в своих усилиях по преобразованию и перестройке своего хозяйства,

отмечая, что в "Обзоре мирового экономического положения, 1992 год" указывается, что основной причиной сокращения объема производства в 1991 году, которое было первым сокращением со времени второй мировой войны, является падение производства в странах с переходной экономикой,

1. признает, что полная интеграция стран с переходной экономикой в мировое хозяйство позитивно отразится на мировой торговле и развитии;
2. признает далее необходимость поддержки международным сообществом успешного процесса проведения экономических реформ и перестройки в странах с переходной экономикой;
3. просит Генерального секретаря обеспечить координацию и укрепление возможностей системы Организации Объединенных Наций в области проведения аналитической работы и оказания консультативных услуг по вопросам политики в связи с изменениями, которые происходят в странах с переходной экономикой по мере их интеграции в мировое хозяйство;

29/ См. TD/364, часть первая, раздел A.

30/ См. Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года (A/CONF.151/26), тома I, II и Corr.1 и III.

4. просит в этой связи Генерального секретаря подготовить в рамках имеющихся ресурсов при всестороннем содействии со стороны соответствующих организаций и органов системы Организации Объединенных Наций, включая Всемирный банк и Международный валютный фонд, доклад о роли системы Организации Объединенных Наций в решении проблем, стоящих перед странами с переходной экономикой, включая трудности, с которыми страны с переходной экономикой сталкиваются в процессе интеграции в мировую экономику, и представить этот доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии;

5. постановляет включить в повестку дня своей сорок восьмой сессии подпункт, озаглавленный "Интеграция стран с переходной экономикой в мировое хозяйство", в рамках пункта, озаглавленного "Развитие и международное экономическое сотрудничество."

30. На своем 50-м заседании 11 декабря Комитет рассмотрел пересмотренный проект резолюции (A/C.2/47/L.35/Rev.1), представленный авторами проекта резолюции A/C.2/47/L.35.

31. Комитет был информирован о том, что пересмотренный проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

32. На том же заседании Комитет принял пересмотренный проект резолюции (A/C.2/47/L.35/Rev.1) без голосования (см. пункт 42, проект резолюции VI).

33. После принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся также членами Европейского сообщества, и Эстонии.

F. Проект решения, содержащийся в документе A/C.2/47/L.84

34. На своем 51-м заседании 16 декабря Комитет рассмотрел записку Секретариата (см. A/C.2/47/L.84), содержащую проект решения, озаглавленный "Программы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в интересах палестинского народа".

35. Комитет был информирован о том, что этот проект решения не имеет последствий для бюджета по программам.

36. На том же заседании Председатель сообщил Комитету о том, что к числу авторов этого проекта решения присоединились делегации следующих стран: Алжира, Афганистана, Египта, Иордании, Ирака, Йемена, Катара, Мавритании, Малайзии, Марокко, Пакистана, Сирийской Арабской Республики и Туниса. Представители Джибути и Судана сообщили Комитету о том, что их делегации также присоединились к числу авторов этого проекта решения.

/...

37. Представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии задал вопрос, на который ответила заместитель Председателя Комитета г-жа Маймуна Диоп (Сенегал).

38. До принятия этого проекта решения представитель Израиля сделал заявление (см. A/C.2/47/SR.51).

39. На том же заседании Комитет принял этот проект решения путем заносимого в отчет о заседании голосования 133 голосами против 2 при 2 воздержавшихся (см. пункт 43). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Азербайджан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Бельгия, Бенин, Болгария, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бутан, Вануату, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Греция, Дания, Джибути, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Парагвай, Польша, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Китс и Невис, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чехословакия, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эфиопия, Ямайка, Япония.

Голосовали против: Израиль, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты).

/...

40. После принятия этого проекта решения с заявлениями выступили представители Австралии и Канады (см. A/C.2/47/SR.51).

41. На том же заседании представители Бурунди и Кувейта сообщили Комитету о том, что если бы их делегации участвовали в голосовании, то они проголосовали бы за этот проект решения.

III. РЕКОМЕНДАЦИИ ВТОРОГО КОМИТЕТА

42. Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ I

Международный кодекс поведения в области передачи технологии

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 46/214 от 20 декабря 1991 года о международном кодексе поведения в области передачи технологии,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию о проведенных в 1992 году консультациях по вопросу о международном кодексе поведения в области передачи технологии 31/;

2. предлагает Генеральному секретарю Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию согласно соответствующим положениям Картахенских обязательств 32/ продолжать свои консультации с правительствами по вопросу о будущих направлениях деятельности в отношении международного кодекса поведения и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад о результатах этих консультаций.

31/ A/47/636, приложение.

32/ TD/364, часть первая, раздел A.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ II

Восьмая сессия Конференции Организации Объединенных Наций
по торговле и развитию

Генеральная Ассамблея,

подтверждая значение и сохраняющуюся актуальность Декларации о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах 33/, Международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций 34/, Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы 35/, Программы действий для наименее развитых стран на 90-е годы 36/ и различных соглашений, прежде всего Повестки дня на XXI век 37/, которые были приняты в рамках процесса Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию,

ссылаясь на свою резолюцию 1995 (XIX) от 30 декабря 1964 года, с внесенными в нее поправками 38/, об учреждении Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в качестве органа Генеральной Ассамблеи и на свою резолюцию 45/261 от 3 мая 1991 года, в которой она постановила созвать восьмую сессию Конференции в Картахене, Колумбия, 8-25 февраля 1992 года,

33/ Резолюция S-18/3, приложение.

34/ Резолюция 45/199, приложение.

35/ Резолюция 46/151, приложение, раздел II.

36/ Доклад второй Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, Париж, 3-14 сентября 1990 года (A/CONF.147/18), часть первая.

37/ См. Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года (A/CONF.151/26) тома I, II и Согг.1 и III.

38/ См. резолюции 2904 (XXVII), 31/2 A и B и 34/3.

/...

рассмотрев заключительные документы, принятые Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на ее восьмой сессии, состоявшейся в Картахене, Колумбия, 8-25 февраля 1992 года, в частности Декларацию и документ, озаглавленный "Новое партнерство в целях развития: Картахенские обязательства" 32/, и с удовлетворением отмечая весьма позитивные результаты восьмой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и дух подлинного сотрудничества и солидарности - дух Картахены, - который сформировался на этом форуме,

выражая свою глубокую благодарность правительству и народу Колумбии за гостеприимный прием, оказанный участникам восьмой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, и предоставление возможностей для проведения сессии,

отмечая значение последующих мер по осуществлению принятых решений постоянного контроля за осуществлением политики и мер, принятых Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на ее восьмой сессии,

подчеркивая, что озабоченность международного сообщества по поводу нынешнего мирового экономического положения, вопросов торговли и развития и трудностей, с которыми сталкиваются многие страны в усилиях по достижению удовлетворительных темпов развития, заслуживает неослабного внимания, особенно в том, что касается развивающихся стран,

вновь подтверждая в этой связи необходимость уделения первоочередного внимания проблемам, стоящим перед наименее развитыми странами, в силу слабости их экономики и их особой уязвимости к внешним потрясениям и стихийным бедствиям,

вновь заявляя, что Уругвайский раунд многосторонних торговых переговоров должен привести к достижению существенных и сбалансированных результатов во всех соответствующих областях, и выражая обеспокоенность в связи с тем, что эти переговоры еще не завершились, но вместе с тем надеясь, что они будут успешно завершены в ближайшее время, с учетом особой заинтересованности развивающихся стран,

I

1. одобряет результаты, достигнутые Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на ее восьмой сессии, в частности согласованные обязательства, подчеркивает важность нового партнерства в целях развития, идея которого была выдвинута Конференцией на этой сессии и которое предусматривает активное участие стран в совместной деятельности по решению проблем развития в 90-е годы, и заявляет о своей политической воле и ответственности в отношении выполнения согласованных обязательств;

/...

2. приветствует далеко идущие меры по проведению организационной реформы, принятые Конференцией на ее восьмой сессии, которые касаются функций, межправительственного механизма, методов работы и основных направлений деятельности Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, и признает, что эти меры являются ценным вкладом в процесс перестройки экономического и социального секторов Организации Объединенных Наций, начатый Генеральной Ассамблеей;

3. вновь подтверждает важную роль Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию как одного из главных органов Генеральной Ассамблеи в области торговли и развития и как наиболее подходящего координационного центра в рамках самой Организации Объединенных Наций для комплексного рассмотрения вопросов развития и взаимосвязанных проблем в ключевых областях, включая торговлю, сырьевые товары, финансы, инвестиции, услуги и технологию, в интересах всех стран, прежде всего развивающихся стран;

4. приветствует единодушное решение Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию переориентировать свою основную деятельность на четыре области, а именно на новое партнерство в целях развития, глобальную взаимозависимость, пути развития и устойчивое развитие, которые призваны служить ориентирами для разработки как новых подходов к давно существующим проблемам, так и представлений, касающихся осуществления соответствующих новых видов деятельности, принимает к сведению усилия, предпринятые в этой связи, и призывает принять новые меры в этом направлении;

5. приветствует также приоритетное внимание, которое Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию уделяет сырьевым товарам, борьбе с нищетой, развитию услуг, экономическому сотрудничеству между развивающимися странами, потокам инвестиций и финансовых средств, приватизации, торговым возможностям, предоставляемым развивающимся странам, капиталовложениям и передаче технологии и эффективности торговли;

6. предлагает всем органам, организациям и учреждениям системы Организации Объединенных Наций положительно откликнуться на адресованные им просьбы в соответствующих частях обязательств, принятых Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на ее восьмой сессии;

/...

II

7. принимает к сведению доклады Совета по торговле и развитию о второй части его тридцать восьмой сессии 39/ и первой части его тридцать девятой сессии 40/ и призывает все государства принять надлежащие меры для осуществления решений этих сессий;

8. выражает свое удовлетворение мерами, принятыми Советом по торговле и развитию для внедрения новых организационных механизмов и реализации мероприятий по основным направлениям деятельности, согласованным Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, и приветствует решение 398 (XXXVIII) Совета по торговле и развитию от 7 мая 1992 года о последующих мерах во исполнение рекомендаций, принятых Конференцией на ее восьмой сессии 41/;

9. принимает к сведению достигнутое Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на ее восьмой сессии соглашение о роспуске существующих комитетов Совета по торговле и развитию, за исключением Специального комитета по преференциям и Межправительственной группы экспертов по ограничительной деловой практике;

10. одобряет создание и круг ведения новых постоянных комитетов и новых специальных рабочих групп, о которых говорится в решении 398 (XXXVIII) Совета по торговле и развитию, а также созыв специальных сессий Совета в целях укрепления его функции определения политики;

11. принимает к сведению решение 399 (XXXIX) Совета по торговле и развитию от 9 октября 1992 года о создании специальной рабочей группы для изучения вопроса о структурной перестройке в целях перехода к разоружению 42/;

12. приветствует рационализацию и укрепление межправительственного механизма Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и совершенствование методов работы, направленные на создание более прочной основной и технической базы для функционирования Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, как это было согласовано на восьмой сессии Конференции;

39/ A/47/15 (Vol. I).

40/ A/47/15 (Vol. II).

41/ A/47/15 (Vol. I), глава II.

42/ A/47/15 (Vol. II), глава II, раздел B.8.

13. поддерживает созыв в 1994 году в рамках имеющихся ресурсов международного симпозиума Организации Объединенных Наций по эффективности торговли продолжительностью в одну неделю и просит Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию принять все необходимые меры для проведения этого симпозиума, учитывая подготовительную деятельность Специальной рабочей группы по эффективности торговли Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию;

14. отмечает ценный вклад Совета по торговле и развитию, подкрепленный представлением "Доклада о торговле и развитии, 1992 год" ^{43/}, в понимание международных последствий макроэкономической политики и вопросов, касающихся глобальной взаимозависимости, с особым учетом последних изменений, которые претерпели проблемы и перспективы развития, и приветствует результаты обсуждения этого вопроса Советом;

15. отмечает также признание Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на ее восьмой сессии и Советом по торговле и развитию того, что правительствам в рамках борьбы с протекционизмом и там, где это уместно, следует рассмотреть вопрос создания транспарентных механизмов на национальном уровне;

III

16. призывает международное сообщество содействовать осуществлению мер, необходимых для оживления процесса развития в развивающихся странах в интересах достижения цели активизации международной торговли, обеспечения устойчивого экономического роста и развития;

17. настоятельно призывает все страны выполнить свои обязательства по невведению новых протекционистских мер и отмене существующих ограничений и достичь окончательной договоренности по остающимся нерешенным вопросам в рамках Уругвайского раунда и вновь подтверждает, что сбалансированное и всеобъемлющее завершение многосторонних торговых переговоров имеет решающее значение и необходимо для укрепления норм и требований международной торговой системы и значительного улучшения перспектив торговли, экономического роста и развития всех стран, и особенно развивающихся стран.

^{43/} United Nations publication, Sales No. E.92.II.D.7.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ III

Укрепление международных организаций в области
многосторонней торговли

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая Декларацию о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах 33/, и Международную стратегию развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций 34/,

ссылаясь на свои резолюции 45/201 от 21 декабря 1990 года и 46/207 от 20 декабря 1991 года,

приветствуя успешное завершение восьмой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, в частности организационную реформу Конференции,

принимая к сведению очередной доклад Генерального секретаря об организационных изменениях, связанных с укреплением международных организаций в области многосторонней торговли 44/,

выражая обеспокоенность по поводу того, что нынешние переговоры в рамках Уругвайского раунда многосторонних торговых переговоров до сих пор не завершены, но надеясь, что вскоре они приведут к сбалансированным и существенным результатам во всех соответствующих областях.

1. вновь настоятельно призывает все правительства и всех административных руководителей специализированных учреждений и других организаций и программ системы Организации Объединенных Наций принять меры к тому, чтобы сообщить Генеральному секретарю свои мнения по этому вопросу;

2. просит Генерального секретаря подготовить для представления Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии обновленный доклад с учетом позитивных результатов и хода восьмой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, а также информации о ходе Уругвайского раунда многосторонних торговых переговоров.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ IV

Сырьевые товары

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 1995 (XIX) от 20 декабря 1964 года, с внесенными в нее поправками 38/, об учреждении Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, 41/168 от 5 декабря 1986 года, 43/27 от 18 ноября 1988 года, 44/218 от 22 декабря 1989 года и 45/200 от 21 декабря 1990 года, резолюции Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию 93 (IV) от 30 мая 1976 года о Комплексной программе по сырьевым товарам 45/, 124 (V) от 3 июня 1979 года 46/ и 155 (VI) и 157 (VI) от 2 июля 1983 года 47/, Заключительный акт, принятый Конференцией на ее седьмой сессии, состоявшейся в Женеве 9 июля-3 августа 1987 года 48/, Соглашение об учреждении Общего фонда для сырьевых товаров 49/, вступившее в силу 19 июня 1989 года, и на документ "Новое партнерство в целях развития: Картахенские обязательства" 32/, принятый Конференцией на ее восьмой сессии, состоявшейся в Картахене, Колумбия, 8-25 февраля 1992 года,

45/ См. Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, четвертая сессия, том I, Доклад и Приложения (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.76.II.D.10 и исправление), часть первая, раздел A.

46/ Там же, пятая сессия, том I, Доклад и Приложения (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.79.II.D.14), часть первая, раздел A.

47/ Там же, шестая сессия, том I, Доклад и Приложения (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.83.II.D.6), часть первая, раздел A.

48/ Там же, седьмая сессия, том I, Доклад и Приложения (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.88.II.D.1), часть первая, раздел A.

49/ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.81.II.D.8 и исправление.

/...

ссылаясь далее на Рио-де-Жанейрскую декларацию по окружающей среде и развитию, принятую Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, которая состоялась в Рио-де-Жанейро, Бразилия, 3-14 июня 1992 года 50/, и выражая удовлетворение в связи с тем важным значением, которое придается в Повестке дня на XXI век 37/ связанным с сырьевыми товарами вопросам в контексте устойчивого развития,

признавая, что экспорт сырьевых товаров по-прежнему играет ключевую роль в экономике развивающихся стран в целом, являясь одним из главных источников экспортных поступлений, инвестиций и средств к существованию, и признавая при этом, что в результате расширения диверсификации эта роль снизится,

будучи обеспокоена трудностями, с которыми сталкиваются развивающиеся страны при финансировании и осуществлении программ диверсификации,

будучи обеспокоена также тем, что повсеместное снижение цен на большинство сырьевых товаров ведет к возникновению у многих стран проблем в области экспортных поступлений,

напоминая о сделанном правительством Колумбии на восьмой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию предложении рассмотреть вопрос о созыве всемирной конференции по сырьевым товарам, в которой приняли бы участие производители, потребители, сбытовые предприятия и другие участники рыночных отношений и которая была бы организована Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, признавая, что такая конференция могла бы внести вклад в разработку последовательной международной стратегии в области сырьевых товаров, в которой учитывались бы конкретные проблемы отдельных сырьевых секторов 51/,

приветствуя согласованные выводы в отношении выработки программы работы Постоянного комитета по сырьевым товарам,

1. с интересом принимает к сведению доклад Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию о глобальных тенденциях и перспективах в области сырьевых товаров с уделением особого внимания положению развивающихся стран, зависящих от экспорта сырьевых товаров, в свете результатов восьмой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию 52/;

50/ A/CONF.151/26 (том I), глава I, резолюция 1, приложение I.

51/ См. A/47/398, пункт 21.

52/ A/47/398 и Согг. 1.

2. подчеркивает необходимость того, чтобы развивающиеся страны, которые в значительной степени зависят от сырьевых товаров, продолжали проводить такую внутреннюю политику и создавать такие организационные условия, которые стимулировали бы диверсификацию и повышали бы конкурентоспособность, и подчеркивает необходимость международного сотрудничества для эффективного дополнения и поддержки этих национальных усилий и политики, в частности путем создания более благоприятных международных экономических и торговых условий;

3. подчеркивает, что решение проблем, связанных с сырьевыми товарами, требует проведения на национальном и международном уровнях обоснованной, согласованной и последовательной политики с учетом общих целей Комплексной программы по сырьевым товарам;

4. настоятельно призывает производителей и потребителей отдельных сырьевых товаров продолжать изучать пути и средства укрепления их сотрудничества и рассмотреть вопрос об активном участии в международных товарных соглашениях и договоренностях, основанных на учете рыночных тенденций, для обеспечения более эффективного международного сотрудничества в области сырьевых товаров;

5. принимает к сведению решение, принятое Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на ее восьмой сессии, предложить Генеральному секретарю Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию провести консультации по вопросу о созыве всемирной конференции по сырьевым товарам 53/;

6. выражает свою убежденность в том, что благоприятная международная политика, например использование товарных бирж и инструментов регулирования рисков колебаний цен на сырьевые товары, создание более стабильных и предсказуемых условий в торговле сырьевыми товарами и эффективные и транспарентные механизмы ценообразования в значительной мере способствуют усилиям развивающихся стран, зависящих от экспорта сырьевых товаров, по оживлению их развития;

7. подчеркивает важность максимального увеличения вклада сырьевого сектора в обеспечение экономического роста и преобразований в развивающихся странах, зависящих от экспорта сырьевых товаров, посредством обеспечения того, чтобы изменения в секторе сырьевых товаров вносили эффективный вклад в обеспечение роста и развития в других секторах экономики, а также в ликвидацию нищеты, и в этой связи подчеркивает также важность усилий по диверсификации экономики развивающихся стран-экспортеров сырьевых товаров;

53/ См. A/47/398, пункт 21.

8. просит Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию определить на основе соответствующего национального опыта потенциальные связи в области развития между сырьевым сектором и другими секторами экономики, а также надлежащие меры, которые необходимо принять на национальном и международном уровнях для установления и развития таких связей в контексте эффективной политики диверсификации, и включить их в его доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии;

9. признает необходимость укрепления усилий по анализу сокращения поступлений развивающихся стран от экспорта сырьевых товаров в целях решения этой проблемы и принимает к сведению решение Постоянного комитета по сырьевым товарам о том, что вопрос о сокращении экспортных поступлений и компенсационном финансировании будет конкретно рассматриваться в ходе его будущих сессий в соответствии с его кругом ведения и программой работы;

10. вновь выражает свою убежденность в том, что более стабильная и предсказуемая конъюнктура на рынках сырьевых товаров способствовала бы социально-экономическому развитию развивающихся стран и могла бы, в частности, содействовать международной кампании по борьбе против незаконного производства и оборота наркотических средств и злоупотребления ими, подкрепляя тем самым предпринимаемые странами усилия по борьбе против такой незаконной деятельности;

11. подчеркивает, что в соответствии с положениями Повестки дня на XXI век 37/ устойчивое развитие сырьевого сектора может потребовать, в частности, учета в ценах расходов на охрану окружающей среды и рациональное использование ресурсов, улучшения доступа на рынки и повышения конкурентоспособности натуральных продуктов из развивающихся стран, имеющих экологические преимущества, и улучшения их доступа к международной финансовой и технической помощи, включая экологически безопасные технологии, позволяющие решать экологические проблемы, присущие производству и переработке сырьевых товаров;

12. вновь настоятельно призывает все заинтересованные стороны, особенно те развитые страны, которые еще не сделали этого, соблюдать свои согласованные обязательства и стремиться к достижению сбалансированных, справедливых, конструктивных и удовлетворительных результатов на многосторонних торговых переговорах в рамках Уругвайского раунда для обеспечения того, чтобы успешное завершение этих переговоров привело к дальнейшему расширению и либерализации торговли сырьевыми товарами с учетом особого и дифференцированного режима для развивающихся стран, а также всех других принципов, содержащихся в принятой на Уругвайском раунде Декларации министров 54/;

54/ См. GATT, Focus Newsletter, No. 41, October 1986.

13. с удовлетворением отмечает учреждение Общего фонда для сырьевых товаров, настоятельно призывает в полной мере использовать его и отмечает выраженную странами - членами Фонда надежду на поступление в будущем новых взносов;

14. отмечает также пожелание членов Общего фонда, чтобы страны, особенно крупнейшие экспортеры и потребители сырьевых товаров, которые еще не ратифицировали Соглашение об учреждении Общего фонда для сырьевых товаров 42/, сделали это как можно скорее;

15. постановляет включить вопрос о сырьевых товарах в предварительную повестку дня своей сорок девятой сессии.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ V

Конкретные меры в интересах островных развивающихся стран

Генеральная Ассамблея,

признавая, что помимо общих для развивающихся стран проблем многие островные развивающиеся страны сталкиваются с трудностями, обусловленными взаимодействием таких факторов, как малые размеры их территории, удаленность, географическая раздробленность, уязвимость к стихийным бедствиям, хрупкость их экосистем, трудности в области транспорта и связи, значительная удаленность от торговых центров, крайняя узость внутреннего рынка, нехватка природных ресурсов, слабость собственного технического потенциала, острая проблема снабжения пресной водой, сильная зависимость от импорта и от небольшого числа сырьевых товаров, истощение невозобновляемых ресурсов, миграция, в особенности высококвалифицированных специалистов, нехватка административных кадров и тяжелое финансовое бремя,

признавая также, что многие из этих факторов действуют в многих островных развивающихся странах одновременно, что ведет к социально-экономической уязвимости и зависимости, особенно тех стран, территория которых мала и/или географически раздроблена,

отмечая, что многие развивающиеся страны являются наименее развитыми странами,

учитывая тот факт, что островные развивающиеся страны сталкиваются в 90-е годы с международной экономической обстановкой, которая может оказать серьезное влияние на их способность обеспечивать устойчивое развитие, в особенности на малые островные развивающиеся страны, имеющие чрезвычайно открытую и неустойчивую экономику,

будучи обеспокоена негативными последствиями для островных развивающихся стран повышения уровня моря вследствие изменения климата,

принимая к сведению Повестку дня на XXI век, принятую Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, в частности раздел G главы 17, касающийся устойчивого развития малых островных развивающихся государств 55/,

приветствуя решение о созыве всемирной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств в 1994 году,

1. вновь подтверждает свою резолюцию 45/202 от 21 декабря 1990 года и другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и призывает к их немедленному и эффективному осуществлению;

2. выражает свою признательность государствам, а также организациям и органам, входящим и не входящим в систему Организации Объединенных Наций, которые приняли меры для удовлетворения особых нужд островных развивающихся стран;

3. приветствует инициативу Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию по созыву 15-16 июля 1992 года в Женеве совещания Группы экспертов по островным развивающимся странам;

4. принимает к сведению доклад Генерального секретаря об особых проблемах и потребностях островных развивающихся стран 56/;

5. приветствует усилия островных развивающихся стран по проведению политики, направленной на решение их особых проблем, в том числе усилия по развитию регионального сотрудничества и интеграции, и призывает эти страны продолжать осуществлять в соответствии со своими национальными целями, политикой и приоритетами дополнительные меры по повышению своей конкурентоспособности на международных рынках, уменьшению уязвимости своей экономики путем развития потенциала принятия соответствующих мер в ответ на потрясения, вызванные стихийными бедствиями и внешнеэкономическими изменениями, и по обеспечению устойчивого развития;

55/ См. A/CONF.151/26 (том II).

56/ A/47/414 и Add.1.

6. призывает международное сообщество:

- a) и далее предоставлять и, по возможности, расширять финансовую и техническую помощь островным развивающимся странам на льготных условиях;
- b) создать оптимальные условия для доступа островных развивающихся стран к финансовой и технической помощи на льготных условиях путем учета, в частности, особых потребностей и проблем этих стран в области развития;
- c) рассмотреть возможность пересмотра механизмов существующих процедур, используемых при предоставлении островным развивающимся странам ресурсов на льготных условиях с учетом их ситуации и потенциала развития;
- d) обеспечить соответствие помощи национальным и, в соответствующих случаях, региональным приоритетам островных развивающихся стран;
- e) оказывать поддержку островным развивающимся странам в течение взаимно согласованного и, где это целесообразно, более длительного периода времени, с тем чтобы они могли добиться экономического роста и развития;
- f) рассмотреть возможность совершенствования торговых и/или иных существующих механизмов оказания островным развивающимся странам помощи в преодолении негативного воздействия на их экспортные поступления и рассмотреть возможность более широкого использования таких механизмов;
- g) продолжать обеспечивать принятие согласованных мер по оказанию островным развивающимся странам по их просьбе помощи в укреплении их организационного и управленческого потенциала и в удовлетворении их общих потребностей в области развития людских ресурсов;
- h) оказывать в соответствующих случаях помощь островным развивающимся странам в области смягчения последствий изменения климата и повышения уровня моря;

7. предлагает островным развивающимся странам еще более активизировать их механизмы регионального и субрегионального сотрудничества, в частности для решения проблемы высокочувствительной экономики, путем создания там, где это целесообразно, общих служб в целях снижения высоких удельных расходов на инфраструктуру и государственные службы в пересчете на душу населения и посредством развития региональных систем транспорта и связи;

8. вновь настоятельно призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций принять надлежащие меры, с тем чтобы положительно откликнуться на особые потребности островных развивающихся стран и в соответствующих случаях продолжать представлять доклады о таких мерах через Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию;

/...

9. настоятельно призывает Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в рамках своего мандата укреплять свою роль как центра по координации конкретных действий на глобальном уровне в интересах островных развивающихся стран и действовать в качестве катализатора в этом отношении, в частности путем организации и содействия проведению по мере необходимости межрегионального обмена информацией и опытом в полном взаимодействии с региональными и субрегиональными организациями, как входящими, так и не входящими в систему Организации Объединенных Наций;

10. просит Генерального секретаря с учетом уже проделанной в этой связи работы, а также работы, предусмотренной в контексте подготовки к всемирной конференции по устойчивому развитию малых островных государств и последующей деятельности, продолжать держать в поле зрения и анализировать на согласованной основе, в частности в рамках Межучрежденческого комитета по устойчивому развитию и секретариатов Комиссии по устойчивому развитию и Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, проблемы островных развивающихся стран, особенно проблемы малых островных развивающихся стран;

11. просит также Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ VI

Интеграция стран с переходной экономикой в мировое хозяйство

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая свои резолюции S-18/3 от 1 мая 1990 года, в приложении к которой содержится Декларация о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах, и 45/199 от 21 декабря 1990 года, в приложении к которой содержится Международная стратегия развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, а также ссылаясь на Картахенские обязательства, принятые Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на ее восьмой сессии 32/, и Повестку дня на XXI век, принятую Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию 37/,

учитывая кардинальные изменения, которые происходят в странах, идущих по пути преобразования централизованно планируемого хозяйства в экономику рыночного типа, и проблемы, с которыми они сталкиваются в этой связи,

/...

принимая к сведению "Обзор мирового экономического положения, 1992 год" 57/,

1. признает, что полная интеграция стран с переходной экономикой в мировое хозяйство должна позитивно отразиться на мировой торговле, экономическом росте и развитии, в том числе развивающихся стран;

2. признает далее необходимость поддержки международным сообществом успешного процесса проведения экономических реформ и перестройки в странах с переходной экономикой при должном учете положения входящих в их число развивающихся стран и без ущерба для помощи в целях развития, предоставляемой другим развивающимся странам;

3. просит Генерального секретаря обеспечить координацию и укрепление возможностей системы Организации Объединенных Наций в области проведения аналитической работы и оказания консультативных услуг по вопросам политики в связи с изменениями, которые происходят в странах с переходной экономикой по мере их интеграции в мировое хозяйство;

4. просит в этой связи Генерального секретаря подготовить в рамках имеющихся ресурсов при всестороннем содействии со стороны соответствующих организаций и органов системы Организации Объединенных Наций, включая Всемирный банк и Международный валютный фонд, доклад о роли системы Организации Объединенных Наций в решении проблем, стоящих перед странами с переходной экономикой, включая трудности, с которыми страны с переходной экономикой сталкиваются в процессе интеграции в мировое хозяйство, и представить этот доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии;

5. постановляет включить в повестку дня своей сорок восьмой сессии подпункт, озаглавленный "Интеграция стран с переходной экономикой в мировое хозяйство", в рамках пункта, озаглавленного "Развитие и международное экономическое сотрудничество".

* * *

43. Второй комитет также рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект решения:

57/ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под И Е. 92. II.C. 1 и исправления.

/...

Программы Конференции Организации Объединенных Наций по
торговле и развитию в интересах палестинского народа

Генеральная Ассамблея постановляет:

- а) просить Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию продолжать осуществление своей программы в интересах палестинского народа в ее нынешней форме в тесном сотрудничестве с Организацией освобождения Палестины;
- б) настоятельно призвать обеспечить доступ сотрудников и экспертов Конференции на оккупированные палестинские территории;
- в) предложить Совету по торговле и развитию рассмотреть возможность выработки надлежащих механизмов отчетности, с тем чтобы члены Совета могли получать от Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию информацию о прогрессе в ходе осуществления настоящего решения.
